



МОНТАЖ И УСТАНОВКА КОМПЛЕКТА SA2000

- Отсоедините выпускное устройство V009 от камеры V001.
- Потом нужно вытащить предохранительные клапаны V013 и установить высоту уровня рамки V072 по сравнению с высотой бачка H.
- Распустите болт на сегменте V005.
- Установите необходимую высоту трубы проваления V006 на одинаковый номер, который находится на рамке V072.
- Достаточно завинтите болт поплавка V005.
- Натяжите выпускающую часть V009 и проверьте правильное функционирование клапана (резиновый кружок V015 должен соединять плотно проволоке V009).
- Выпускной вентиль достаточно прикрепите соединяющим болтом V010 к нижней части бачка ватерклозета, используйте компонент V014.
- Бачок укрепите к унитазу соединяющим сегментом V020, резиновый кружок поместится между бачком и керамическим унитазом.
- Закрепите впускной механизм соединяющим сегментом N016 (N023) на стену бачка. Сегмент не может коснуться стены бачка.
- На впускной механизме укрепите приток воды с нарезкой G1/2" (G3/8"). Потом установите высоту уровня воды 20 mm от горышка трубы поворотом V006. Это сделайте повернутием винта сегмента N085. Объем и спуск воды контролируйте в соответствии с необходимостью сегмента V012.
- Прикрепите бачка укрепите кнопкой-сегмент V011 с помощью ключа для монтажа V019.
- Проверьте функционирование сливного механизма стоп-кнопки (повторяя нажатие кнопки).

ВПУСКНОЙ МЕХАНИЗМ БОКОВОЙ:

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

1. рабочее давление: 0,05 - 1 MPa
2. рабочая температура: 5 - 40°C

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ:

Клапан предназначен для автоматического наполнения воды для WC бачка. Работает на гидравлическом принципе площадей, когда рычаг N082 поднятый поплавком N084 через винт N085 закроет сопло на прокладке N081 и поэтому дойдет к возрастанию давления воды на мембранный N090. Это давление придаст мембрани на тело клапана N073 (N075,N077,N078) и закроет приток воды к центральной вытекающей трубки. При понижении поверхности воды в бачке поплавок понизится, через винт, рычаг откроет сопло прокладки. Давление над мембраной понизится и давление водопровода приподнимет мембрани и клапан начнет напускать воду.

МОНТАЖ И УСТАНОВКА:

Клапан должен быть установлен по возможности в горизонтальном положении, прикреплен к стенке WC бачка гайкой N016 (N023). Уровень воды в баке настроен высотой поплавка N084 с помощью регулировочного винта N085. В притекающей части клапана находится пластиковое сито N125 для очистки воды. Резьба на клапане G1/2" (G3/8") сделана для обычного способа соединения с водопроводом.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

В рабочем состоянии при закрытии может появиться слабое дребезжание, которое не влияет на работоспособность, а постепенно прекратится. Плохая работа клапана может быть вызвана загрязнением ситечки N125, которое нужно вынуть и очистить. Водяная камень в загрязненных областях можно легко отстранить если их положить на 1+1,5 часа в 5% раствор уксуса. При повторной сборке необходимо соблюдать правильность сборки, как показано на рисунке. Замена потерянных или поврежденных деталей возможна только оригинальными деталями производителя, которые вам предложит ваш продавец. При затруднениях с инсталляцией обратитесь в квалифицированную сервисную службу.

ASSEMBLY OF FILL AND FLUSH KIT SA2000

- Remove Outlet Support Frame V009 from the Chamber V001.
- Remove Retaining Pins V13 and adjust the height of Frame V072 to the total height of cistern H.
- Release Float Nut V005 .
- Adjust the Overflow V006 to a position with a number the same as the last visible number on the Frame V072.
- Tighten Float Nut V005 .
- Replace the Outlet Support Frame V009 and confirm proper functioning of the valve (full contact of the Sealing Ring V015 onto the seat of Outlet Support Frame V009).
- Fit the Flush Valve through the Seal V014, and onto the bottom of WC cistern. Secure with Nut V010.
- The Cistern fastens onto WC pan with Screws V020, with seals between the pan and cistern.
- Fasten Side Supply Valve by nut N016 (N023) to wall of cistern. Float N084 must not touch wall of cistern.
- Connect water inlet with thread G1/2" (G3/8") to the Side Supply Valve. By rotating Regulating Thread N085, adjust the inlet water shut-off position so it is 20 mm below the neck of the Overflow V006. Adjust the flushing water volume with the tab on the Volume Adjustment Plate V012.
- Fit & Adjust cistern cover and tighten it by button V011 with key V019. Slots on the key must correspond to the protrusion on the Button Flange when pushing the button.
- Verify correct operation of the valve and STOP function (with repeated pushing of button).

INLET FILLING VALVE :

TECHNICAL PARAMETERS:

- working Pressures: 0,05 - 1 MPa
- working Temperatures: 5 - 40°C

DESCRIPTION OF FUNCTION:

The valve is used for the automatic filling of a WC tank with water. It works on a hydraulic principle of differences between surfaces. When the Lever N082 is raised by Float N084, found over the Regulating Thread N085, the nozzle on enclosure N081 is closed, this increasing the water pressure on the membrane N090. This pressure pushes the membrane into the recess of valve N073(N075,N077,N078) and closes the outlet. When the water level falls in the WC tank, the float falls down the regulating thread, and the lever opens the nozzle. As the pressure above the membrane lowers, the valve opens and water begins filling the tank.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENT:

If possible, the valve should be installed in a horizontal position, with the outlet pipe in a perpendicular position, attached to the cistern wall by nut N016 (N023). The water level in the cistern is adjusted by the height of float N084, aided by regulating thread N085. Insert plastic Filter N125 in the inlet part of valve body, to catch water impurities. For easy removal, the filter is attached with a stem. The assembly thread of valve G1/2" (G3/8") is adjusted for connecting to common water pipes.

NOTICE FOR USERS:

After you have installed the valve, you may notice a small vibration. Do not be alarmed, this is normal and will disappear gradually once the air is bled through the valve. Poor performance of the valve can occur due to clogging of the Filter N125, in which case you should remove and clean it. This is why we do not recommend, especially in domestic plumbing, water supplies with small impurities. Calcium stones from blocked parts can easily be removed by soaking the Filter in a 5% Common Vinegar solution for 1+1,5 hours. Regular maintenance is recommended to ensure the valve remains in good working order, as shown in the drawings. Only original manufacturers parts should be used during repair or maintenance, and these are available from your local retailer. In the event of any problems, please contact a qualified professional.

MONTAGE DER SPÜLGARNITUR SA2000

- Den Ablass V009 von der Kammer V001 abnehmen.
- Die Sicherheitssitze V13 herausnehmen und entsprechende Höhe des Rahmens V072 nach der Ist-Höhe des Behälters H einstellen.
- Die Mutter V005 des Schwimmers anziehen.
- Entsprechende Höhe des Überlaufrohrs V006 auf gleiche Ziffer einstellen, wie die letzte lebende Ziffer am Rahmen V072 ist..
- Die Mutter V005 des Schwimmers anziehen.
- Den Ablass V009 aufsetzen und korrekte Funktion des Ventils (Aufsetzen des Dichtungs V015 am Sitz des Ablasses V009) überprüfen.
- Das Ablassventil ordnungsgemäß mit Hilfe des Mutter V010 im Boden des WC-Behälters über die Dichtung V014 festziehen.
- Den Behälter mit Hilfe der Schrauben V020 auf der WC-Schale über eine Dichtung zwischen Behälter und Schale festigen.
- Das Einlassventil mit Hilfe der Mutter N016 (N023) an der Behälterwand auf entsprechender Seite - je nach Wasserszulauf zum Behälter so befestigen, dass der Schwimmer N084 nicht die Behälterwand berührt. In das andere Loch den Blindverschluss N020 einlegen.
- An das Einlassventil den Zulaufschlauch mit dem Gewinde G1/2" (G3/8") anschließen und den Wasserstand auf die Höhe von 20 mm ab Stutzen des Überlaufrohrs V006 einstellen,durch Drehen der Verstellschraube N085. Erforderliche Menge des Spülwassers mit Nase der Blende V012 (6 - 9 l) einstellen.
- Den Deckel des Behälters aufsetzen und diesen mit dem Knopf V011 mit Hilfe des Schlüssels V019 festziehen. Nuten des Schlüssels müssen in Vorsprünge der Knopfmutter nach Andrücken des Knops einrasten.
- Korrekte Funktion des Ventils und die STOPP-Funktion (durch wiederholte Betätigung des Knops) überprüfen.

EINLASSVENTIL

TECHNISCHE PARAMETER:

- betriebsdruck: 0,05 - 1 MPa
- betriebstemperatur: 5 - 40 °C

FUNKTIONSBEREICH:

Das Ventil ist für automatisches Einlassen des Wassers in WC-Behälter vorgesehen. Es arbeitet nach dem hydraulischen Prinzip der Flächendifferenz, wenn der Hebel N082 angehoben wird durch den Schwimmer N084 über die Verstellschraube N085 die Düse in der Buchse N081 schließt und dadurch es zum Druckaufbau des Wassers auf die Membrane N090 kommt. Dieser Druck drückt die Membrane auf Körpersitz des Ventils N073 (N075, N077, N078) an und sperrt den Wasserzulauf in das zentrale Auslaufrohr ab. Bei Absenkung des Wasserstands im Behälter sinkt der Schwimmer ab und über eine Verstellschraube öffnet der Hebel die Düse in der Buchse. Der Druck oberhalb der Membrane fällt ab, der Druck im Wasserstrang hebt die Membrane an und das Ventil lässt ein.

MONTAGE UND EINSTELLUNG:

Das Ventil muss waagerecht montiert werden, falls möglich, das Auslaufrohr stets senkrecht, an der Wand des WC-Behälters mit der mutter N016 (N023) fest angezogen. Der Wasserstand im Behälter wird über Höhenlage des Schwimmers N002 mit Hilfe der Verstellschraube N085 eingestellt. Im Zulaufbereich des Ventilkörpers N073 (N075, N077, N078) ist das Kunststoffsieb N125 eingeschoben, um eventuelle Verunreinigungen aufzufangen. Für einfaches Herausnehmen ist das Sieb mit einem Schraubenschlüssel zu entfernen. Das Montagegewinde des Ventils G1/2" (G3/8") ist für übliche Anschlussarten an den Wasserstrang geeignet.

BENUTZERHINWEIS:

Eine falsche Funktion des Ventils kann durch Verschmutzung des Siebs N125 verursacht werden, das herauszunehmen und zu reinigen. Den Wasserstein können wir aus verschmutzten Bauteilen ganz einfach durch Eintauchen für 1+1,5 Std. in eine 5% Lösung vom Essig entfernen, der üblich in jedem Haushalt verwendet wird. Bei Rückmontage des auseinandergetrennten Ventils ist es wichtig, den richtigen Zusammenbau der Bauteile gemäß der Skizze vorzunehmen. Ein Ersatz der verlorenen oder beschädigten Teile ist nur durch Originaleile des Herstellers möglich, die bei Ihrem Händler einzuholen sind. Im Falle von Schwierigkeiten jeder Art mit dem Produkt und mit den Beantastungen wenden Sie sich bitte direkt auf die Servicestelle.

AZ SA2000 ÖBLÍTŐ SZERELVÉNY BESZERELÉSE

- Emelje ki a V09 leeresztőt a V01 kamrából.
- Húzza ki a V13 biztonsági csapokat és állítsa be a V072 keret megfelelő magasságát a H tartály valós magasságá függvényében.
- Lazítja fel a V019 úszó anyacsavarját.
- A V006 túlfolyó-leeresztő cső megfelelő magasságát állítsa arra a számértékeket, amely megfelel a V072 számjegy utolsó olvasható értékeinek (lásd a rajzot).
- Húzza be a V005 úszó anyacsavarját.
- Helyezze fel a V009 leeresztőt és gyöződjön meg a szelep helyes működéséről, mégpedig a V015 tömlőgyűrű rafékvesével a V009 leeresztő felkével felületeire.
- Az öblítő szelepet rendesen rögzítse a WC tartály aljához, a V010 tömlőgyűrű hártyával a V014 tömlőgyűrű részével.
- A tartály rögzítését a V020 csavarokkal a WC kagylójához, a tartály és a kagyló közötti tömlítéssel keresztül.
- Rögzítse az öblítő szelepet az N016 (N023) anyacsavarral a tartály falához úgy, hogy az úszó ne érintkezzen a tartály falával.
- Az öblítő szelepeket csatlakoztassa a G1/2" (G3/8") menetell ellentávvezető csővet, és állítsa a vízszint-magasságot 20 mm-re a V006 túlfolyó-leeresztő cső torkolatától. Ez a műveletet az N085 helyzetállító csavar forgatásával lehet elvégezni. Állítsa be a szükséges öblítővíz mennyiséget (6 - 9 l) a V012 rekesz kiszöglélésével.
- Helyezze fel a V019 leeresztőt és rögzítse a V011 nyomógombbal, valamint a V019 kúlcus segítségével. A kulcs vajátai a nyomógomb lenyomása után illeszkedjenek a nyomógomb anyacsavarjának kiszögléléséibe.
- Ellenőrizze a szelep működését és a STOP funkciót (a nyomógomb ismétlen lenyomásával).

TÖLTŐSZELEP

MŰSZAKI PARAMÉTEREK:

1. munkanyomás: 0,05 - 1 MPa
2. munkahőmérséklet: 5 - 40°C

MŰKÖDÉS LEÍRÁSA:

A szelep a WC öblítőtartályába történő automatikus vizfelültetést szolgálja. A felüldifferenciás hidraulikus alapelve szerint működik, amikor is az N082 emelőút, amelyet az N084 úszó az N085 helyzetállító csavaron keresztül, lezárja az N081 betéten található fúvókat. Ezzel az N009 membránon növekszik a víznyomás, amely a membránt a N073 (N075, N077, N078) szélérték illesztéséhez nyomja, és elzárja a vízvezetést a központi lefolyócsőre. A vízszint csökkenésével a szűrő nyílásra található. A szelep kiszöglélésével a vízszint a fúvókat a betében. A nyomás a membránon csökken, a vízvezeték töröttet a fúvókat a betében. A nyomás a membránon csökken, és a szelep tölti kezd.

SZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁS:

A szelep függőleges helyzetben kell beszerelni, N016 (N023) anyacsavarral a WC tartály falához rögzítve. A vízszintmagasságot a tartályban az N084 úszó helyzetének magasságához függvényében lehet beállítani, mégpedig az N085 helyzetállító csavar segítségével. A szelépet vízfelülyök részébe egy N125 műanyag szűrő van belül, amely fel fogja a vízben található esetleges szennyeződéseket. Az egyszerű tisztítás és kiemelés céljából a szűrő nyílásra található. A szelep G1/2" (G3/8") széreléssel menete a vízvezeték töröttet a fúvókat a betében. A nyomás a membránon csökken, és a szelep tölti kezd.

FIGYELMEZTETÉS A FELHASZNÁLKÖNNAK:

Az üzeme helyezéskor az elzárás közben enyhe rezgőhang léphet fel, amely nem befolyásolja a rendes működést, és a szelep fokozatos lejtőállításával lassan teljesen megszűnik. A szelépen helyezett működését a N125 szűrő elduglása okozhatja, amelyet ilyen esetben ki kell emelni és meg kell tisztítani. Ezért nem javasolt, főleg házi vízművek esetében, apró szennyeződésekkel találkozni. A vízkötőn környéki elvállítók, ha a szennyezettséget tartalmazó viz használata. A vízkötőn környéki alkalmazott, megszokott - 5% - os ecetoldatot merítjük. A szétszedett szelép újraszerelésekor be kell tartani a rajz szerinti törzszőkészítést. Az elvessz vagy megsérült részegységek cseréje kizárolgat a gyártó által kinált eredeti alkatrészekkel történhet, melyeket igényelje eladójánál. Ha a szerelés közben probléma merül fel, forduljon szakértő céghez.